

世界文学名著经典(小智童普及版丛书)

木偶奇遇记

Mu Ou Qi Yu Ji



希望出版社

世界文学名著经典(小智童普及版丛书)

木偶奇遇记

Mu Ou Di Yu Ji

主 编: 启 迪

编 译: 石延博 杨子江 王 芳 崔 丽
张 森 梁 莉 王文仓 蒲 煜



希 望 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记/启迪主编. —太原: 希望出版社,
2006.1

(世界文学名著经典: 小智童普及版丛书)

ISBN 7-5379-3649-8

I. 木… II. 启… III. 童话—意大利—近代—缩写本 IV. I546.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第145293号

世界文学名著经典(小智童普及版丛书)

木偶奇遇记

希望出版社出版发行(太原市建设南路15号)

新华书店经销 石家庄大视野地图彩印有限公司印刷

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 7.5 字数: 130千字

2006年1月第1版 2006年1月石家庄第1次印刷

印数: 1-10000册

ISBN 7-5379-3649-8/I·427

定价: 9.00元(全套定价90.00元)

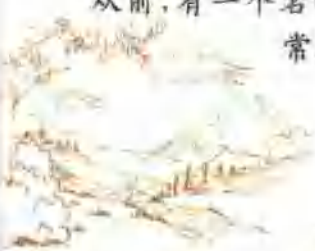


导读

《木偶奇遇记》是意大利著名儿童文学作家卡洛·科洛迪的代表作。科洛迪原名叫卡洛·洛伦齐尼,1826年10月24日出生在意大利佛罗伦萨乡下的一个厨师家庭里。他在教会学校毕业后,开始给地方报纸写稿,积极参加意大利民族解放运动,并志愿参加了1848年意大利民族解放战争。随后他参与出版了讽刺杂志《路灯》和《斗争》,同时写了短篇小说、评论、随笔,对意大利资产阶级社会进行讽刺;他还同情穷人,成为捍卫民主和民族艺术的先锋。

1875年,他的朋友菲利切·帕吉请他翻译了三篇法国儿童文学作家贝洛的童话,发表后受到了小读者的欢迎。科洛迪接触这些童话以后,马上想到为儿童写作,于是他接连写出儿童小说、童话以及配合教学的读物。作品有《小手杖》、《小木片》、《小手杖游意大利》、《小手杖地理》、《木偶奇遇记》、《眼睛和鼻子》、《快乐的故事》等等。

《木偶奇遇记》是科洛迪的代表作,他讲述的是:从前,有一个名叫杰佩托的爷爷,自己没有孩子,却非常喜欢孩子,经常给孩子们做玩具。一天,他从朋友那里要了一段木头,做了一个叫皮诺曹的木偶。皮诺曹很贪玩,不喜欢上学,把父亲买给他的课本卖掉,买了票去看木偶戏,结果



搞乱了剧场表演，被老板捉了起来。

后来，皮诺曹先后遇到仙女和强盗，又到“玩具国”玩了几个月。不料，一觉醒来，他发现自己竟变成了一头蠢驴，被人卖到了马戏团。后来，他逃到海里，又被一头大鲨鱼吸到肚子里，没想到，他在鲨鱼肚子里竟遇见了杰佩托爸爸。原来，爸爸为了寻找皮诺曹，经历了千辛万苦。父子二人设法逃了出去，重新回到了温暖的家。从此以后皮诺曹开始用功学习，他还努力干活养活年迈的爸爸。终于有一天，皮诺曹变成了真正的孩子。

皮诺曹的故事已经传遍了世界，光是英文译本就有一百多种。在这部作品里，作者运用奇妙荒诞的想象以及极度的夸张，使故事情节曲折生动，扣人心弦。作者用风趣的笔触描绘了皮诺曹的内心活动变化，将道德教育和人生哲理寓于风趣可爱的形象中，达到了无可比拟的艺术效果。皮诺曹聪明活泼，会思考，重感情，淘气和无知给他带来一系列的麻烦和苦恼，但一次次的惊险经历使他增长了见识，锻炼了自己。他的这一引人入胜的成长故事，使《木偶奇遇记》成为深受全世界青少年读者喜爱的一部经典读物。



目录

第一章 一段会哭会笑的木头	1
第二章 木头被带走	5
第三章 皮诺曹的诞生	10
第四章 会说话的蟋蟀	17
第五章 鸡蛋变小鸡	21
第六章 烧坏双脚的皮诺曹	25
第七章 善良的父亲	28
第八章 新识字课本	34
第九章 卖掉识字课本	39
第十章 木偶戏院的遭遇	43
第十一章 吃火人班主	47
第十二章 狐狸和猫	52
第十三章 “红虾”旅店	59
第十四章 路遇强盗	65
第十五章 皮诺曹被吊在树上	70
第十六章 蓝发仙女	74
第十七章 长长的鼻子	79
第十八章 种金币	86
第十九章 坐牢	93
第二十章 重获自由	98





第二十一章	看守鸡窝的狗 ...	103
第二十二章	偷鸡贼	107
第二十三章	海中救父	112
第二十四章	勤劳蜜蜂国	120
第二十五章	皮诺曹的愿望	128
第二十六章	可怕的鲨鱼	133
第二十七章	打架	138
第二十八章	皮诺曹落入渔夫手中	148
第二十九章	仙女家的蜗牛	155
第三十章	“玩具国”	165
第三十一章	“玩具国”的生活	173
第三十二章	皮诺曹变成了驴子	182
第三十三章	皮诺曹被卖了两次	190
第三十四章	皮诺曹被鲨鱼吃了	201
第三十五章	父子重逢	211
第三十六章	真正的孩子	219



第一章 一段会哭会笑的木头

老木匠樱桃师傅发现了一段像孩子一样会哭又会笑的木头。那么，他是怎样发现的呢？

很久很久以前，有……

“有一个国王吧？”小读者们马上会这样说了。

不对，小朋友们，你们说错了。很久很久以前，有一段木头。

这段木头不是什么名贵的木头，不过是烧火用的普通木头。就是在冬天里，为了房间的取暖，往炉子和壁炉里添的那种木头。

【名贵】 著名而且珍贵。

【壁炉】 就着墙壁砌成的生火取暖的设备，有烟囱通到室外。





我也不知道究竟是怎么回事,反正有一天,这段木头正巧掉在一位老木匠的铺子里。这位木匠师傅名字叫安东尼奥,不过,大家都叫他樱桃师傅,因为他的鼻子尖儿总是紫红紫红的,而且闪闪发光,就像熟透了的樱桃。

樱桃师傅发现这段木头后,高兴极了。他乐滋滋地搓着手,小声嘟囔着:

“这下可找到了好东西,拿去做桌子腿吧。”

樱桃师傅说完就拿起磨得飞快的斧子,想削去树皮,砍出椅子腿的形状。可是,樱桃师傅举起斧子刚要砍下去,手却在半空中停了下来,因为他听到不知从什么地方传来很细很细的央求声:

“别砍得太重了!”

想一想,心地善良的樱桃师傅该有多么惊讶啊!

第四章
段公哭会笑的木头
这声音究竟是从哪儿来的呢?他瞪着眼睛在屋子里四下寻找,可是,一个人也没有。仔细朝工作台的下面望望,没有人;打开总是关着的衣柜门望望,没有人;再看看装刨花儿和锯末的箱子,也没有人。他甚至打开木匠铺的门,朝大街上扫了一眼,仍然没有人。那么,到底是怎么回事呢?

“我明白了!这一定是我的幻觉。”樱桃师傅笑着搔了搔假发,“还是接着干活儿吧。”

于是,他又挥起斧子,用力向那段木头砍去。

【心地】 指人的内心

【幻觉】 虚假的感觉



“哎哟，疼啊！你把我弄伤了。”刚才那轻轻的声音忽然哭着喊了起来。

这时，樱桃师傅就像石膏像一样，一动都不能动了。由于受到过度惊吓，他的眼睛瞪得鼓了出来，嘴张得老大老大，舌头耷拉到了下巴那儿，那表情就像喷水池里的石雕人。



等到终于能开口讲话，木匠师傅吓得哆哆嗦嗦，开始结结巴巴地说了起来：

“喊‘疼啊’

这声音，到底是

从哪儿发出来的呢？这里可是连个活物都没有啊。也许是这段木头，能像个孩子似地会哭会嘟囔吧。不，这种事实实在没法让人相信。这段木头和别的木头没有一点儿区别，不过就是烧柴棒，扔到火里，能哗哗地煮熟锅里的毛豆而已。要是这样，是什么人藏在里面吗？谁要是想藏在这里边，可没有那么便宜，我这就给他点颜色看看。”

说着他双手紧紧抓住那段木头，毫不留情地朝屋子的墙壁扔去。然后他停下来，竖起耳朵听听会不会再发

【石膏像】用石膏做成的人物形象，是一种艺术作品。

【颜色】这里指显示给人看的厉害的脸色或行动。



出刚才那个细小的声音。过了两分钟,什么声音也没有;过了五分钟也没有声音;过了十分钟,仍然什么声音也没有。

“这样就清楚了。”木匠师傅故意发出假笑声,把假发弄得乱蓬蓬的,“喊疼的那声音是我的幻觉,来,开始干活儿吧。”

不过,他心里怕得不得了,于是就哼起歌儿来,想给自己壮壮胆子。

他一边哼着歌儿,一边把斧子放到一旁,拿起刨子,这回他是想用刨子把那段木头刨得光光的。可是,当他一上一下地推动刨子时,又听到了刚才那细小的声音。这次,那声音笑着说:

“住手吧,你把我弄得好痒痒啊!”

可怜的樱桃师傅这一回就像遭了雷劈一样,倒在了那里。当他重新睁开眼睛时,却发现自己坐在地板上。

他的脸色完全变了样,由于受到过度惊吓,平时总是紫红色的鼻尖儿,一下子变成了青白色。

【故意】有意识地(那样做)。

【刨子】刮平木料用的工匠工具。



第二章 木头被带走

樱桃师傅把木头送给了他的朋友杰佩托爷爷。杰佩托爷爷用这段木头做了一个会跳舞、会耍剑，还会翻跟头的出色的木偶。

就在这时，响起了嘭嘭的敲门声。

“进来。”木匠师傅连站起来的力气也没有，就这样坐在地上说。

于是，一个身材瘦小但却精神头十足的老人走进了木匠铺，他的名字叫杰佩托。不过，附近住的孩子们想惹他发火时，总是叫他的外号——“玉米糊”，这是因为他的假发的

【木偶】 木头做的人像



颜色和玉米糊的颜色非常像。

杰佩托脾气坏极了，所以，谁要是叫他“玉米糊”，那就不得了啦，他会一下子勃然大怒，谁也别想让他平息下来。

“你好，安东尼奥师傅。你坐在地上干什么呢？”杰佩托问。

“我在教蚂蚁们做算术呢。”

“这可够你辛苦的啦。”

“是什么风把你吹到我这儿来的呀，杰佩托？”

“是我的两条腿呀。开一句玩笑，安东尼奥师傅，我来你这儿只是想请你帮一个忙。”

“没问题，什么事我都愿意为你效劳。”木匠师傅一边



【勃然】因生气或惊慌等变脸色的样子。

【平息】(风势、纷乱等)平静或停止。



跪起身想站起来，一边回答。

“是这样，今天早晨，我脑袋里突然冒出一个好主意。”

“是吗？那你讲讲。”

“我想做一个漂亮的木偶，一个会跳舞、会耍剑，还会翻跟头的漂亮木偶。然后，我带着这家伙四处去旅行，好弄块面包吃，讨杯酒喝。你看这主意怎么样？”

就在这时，从什么地方又传来了刚才那细小的喊声：

“好极啦！玉米糊。”

杰佩托听到喊他玉米糊，马上气得脸红起来，就像晒红的辣椒。他像疯了一样，冲着木匠师傅嚷：

“你想打架吗？”

“你说谁想打架？”

“你管我叫玉米糊了！”

“我怎么会那样叫你呢！”

“那你是说我自己叫的了！除了你还有谁呢？”

“不，不是我。”

“是你！”

“不是！”

“就是你！”

这样争吵着，两个人越发气愤。最后，他俩由打嘴仗变成动起武来，互相揪着头发，又抓又咬地打来打去，真是一场“恶战”啊！

【旅行】为了办事或旅游从一个地方到另一个地方（多指路程较远的）。

【打架】互相争执殴斗。



这场撕打结束时,安东尼奥师傅的手上握着杰佩托的黄色假发,而杰佩托的嘴里则咬着木匠师傅的灰色假发。

“把假发还给我!”

安东尼奥师傅说。

“我还给你,你也得还给我!咱们还是讲和吧。”

两个老头儿互相交还了假发,握着手,发誓说今后一辈子都做好朋友。

“那么,杰佩托,你要我帮你什么忙呢?”为了表示和解,木匠师傅这样问道。

“我想做一个木偶,需要一小段木头,你能给我吗?”

安东尼奥师傅真是乐坏了,他马上走到工作台那儿,拿来刚才那段叫人有点儿害怕的木头。可是,就在他要把那段木头递给我的朋友时,那段木头抖动了一下,紧接着猛地从木匠师傅的手里滑出来,狠狠地在杰佩托那干瘦的小腿骨上敲了一下。

“疼啊……安东尼奥师傅,您送东西给别人就是这么客气呀!我差点儿就成了瘸子。”

“我发誓,这不是我干的。”

“难道说是我干的不成?”

“事情全都坏在这段木头身上。”

“我知道这木头也不好,可是,把这木头打在我腿上的不是你吗?”

【讲和】 结束战争或纠纷,彼此和解。

【发誓】 庄严地说出表示决心的话或对某事提出保证。

【客气】 对人谦让;有礼貌。



“我可没打你。”

“你这说谎的家伙！”

“杰佩托，你别把我惹火了！否则我就管你叫玉米糊！”

“说什么？你这蠢驴！”

“你这玉米糊！”

“蠢猪！”

“玉米糊！”

“蠢猴子！”

“玉米糊！”

就这样，被叫了三次玉米糊，杰佩托火冒三丈，猛地向木匠师傅抓去。接着又是一场大战。

仗一打完，安东尼奥师傅的鼻头上多了两道抓痕，对手的上衣也少了两颗纽扣。两个对两个，不分胜负。最后，两个人握着手，再一次发誓，今后一辈子都做好朋友。

接着，杰佩托夹着那段了不起的木头，谢过安东尼奥师傅，一瘸一拐地回家了。

【火冒三丈】形容怒气特别大。



第三章 皮诺曹的诞生

杰佩托回到家后,马上开始做木偶,他给木偶取名叫皮诺曹。木偶开始了最初的恶作剧。

杰佩托的住处是一间小小的地下室,光线来自楼梯下面的一个小窗户。家具——只有摇摇晃晃的椅子、廉价的床和眼看就要散架的小桌。真是找不到比这更简陋的家了。

在屋子里面的墙上有个壁炉,炉子里面燃着红红的火。可是,那火是画出来的。火的上面还画着一口锅。

【恶作剧】 捉弄耍笑,使人难堪。

【简陋】 (房屋、设备等)简单粗陋;不完备

